THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. [illegible] — NO. 60 — WEDNESDAY, AUGUST 1, 1956 — TORONTO, ONT.

Toronto Nisei Charged With Careless Driving As Accident Injures 6

S[illegible] were injured when [illegible] over three times and [illegible] its roof Sunday at [illegible] Ave. and the East Don Roadway after it was struck by [illegible] auto.

P[illegible] charged Tsuyoshi Kodama, [illegible] Larstone Ave., with careless driving. He was uninjured, but a passenger, Joseph Oda, [illegible] Royal York Rd., suffered [illegible] face, chest and knee [illegible].

The [illegible] were trapped in [illegible] car. All were [illegible] for cuts and bruises and other minor injuries.

Police said Kodama's car was [illegible] on Eastern Ave. when [illegible] with Norman Hussey's car headed north on the Don Roadway.

Issei Pensioners Not Being Evicted From Slocan Building

SLOCAN CITY, B.C.—A number of elderly Issei pensioners living in and around the old hospital building here have not been given an eviction notice, it was clarified by H. Matsubayashi, secretary of Slocan chapter, to the B.C. JCCA in Vancouver.

W. E. Graham, the owner, has not received a notice to demolish the old building, as was reported [illegible] earlier. On the contrary, he has been renting to the Issei at a cut-rate price.

Another Slocan resident, S. Mc[illegible], had offered sale of his home to the B.C. JCCA as a refuge for the aged persons, in the belief that they had been given notice to vacate.

AFTER SATURDAY ISSUE . . .

NC Takes Seven-Day Rest

Don't expect your [illegible] of the New Canadian next week, readers, [illegible] there won't be any. It's [illegible] again, the NC's annual one-week vacation.

Throwing all our cares of headlines and deadlines to the [illegible] of the four winds, we're closing up shop for seven days. But we promise to try to get organized again for the August 15th issue.

—The EDITORS

Japan, France Ready to Sign Agreement to Redeem Prewar Bonds; Several Canadians Among Holders

TOKYO.—Finance Minister Hisato Ichimada reported to the Cabinet last [illegible] that Japan and France were ready to sign in Paris an agreement concerning redemption of the nation's prewar French bonds amounting to 177 million francs.

The Foreign Office announced on July 7 that talks between the Japanese Embassy in Paris and the Association of Foreign Bondholders in France had been concluded.

According to the [illegible], Japan would pay 2,496 francs [illegible] each bond with a face value [illegible] 500 francs. Government funds required for the repurchase of the bonds have been estimated at 2,000 million yen.

The interest rate on the bonds [illegible] per annum. Japan has [illegible] to settle [illegible] of similar bonds [illegible] by the Tokyo Municipal Government before the war. It [illegible] that an agreement [illegible] the issue [illegible] Japan and France [illegible].

The resuming of the bonds has been suspended because of World War II.

Several Issei and Nisei in Canada [illegible].

NELSON, B.C.—Nisei fullback Joe Yamauchi was slightly injured, receiving a blow on the head last week in practice sessions held by Calgary Stampeders of the Western Interprovincial Football Union.

Japanese Delegate For Meeting at McGill

MONTREAL.—Prof. [illegible] of Mie University, Japan, will attend the conference of the International Entomological [illegible] from Aug. 16 to 25 at McGill University.

A [illegible] for Prof. [illegible] Aug. 18, by [illegible] from Mie [illegible].

B.C.'s Fishing Industry On Threshold of New Era Of Ideas and Development

VANCOUVER.—B.C.'s fishing industry is on the threshold of an era of expansion and change. In [illegible] 25 years salmon production can be doubled, herring [illegible] 40 percent and [illegible] percent.

These forecasts were made by F. E. Harrison, vice president of B.C. Packers Ltd., last week at [illegible] conference.

He said the fishing industry holds tremendous possibilities for development and application of new ideas, and there is plenty of room on the ground floor.

There would be growing need for the student with advanced training in biology, food technology and engineering; a continuing need for youth capable of working with new methods and techniques of processing and handling fish, and a place for the individualist — the fisherman — equipped with radar, sonar and other electronic devices.

Mr. Harrison said the industry's future depends on maintenance and growth of the province's self-perpetuating natural resources.

He said this potential can be [illegible] by the application of [illegible] practices and [illegible] technique, and production can be enlarged by new [illegible] methods and aids. Most [illegible] for the near future were fish [illegible] electric fishing; underwater TV for fish net research and electronic guides.

FISH INTERESTS JOIN TO FIGHT POWER GROUP

VANCOUVER.—Fisheries interests in B.C. under leadership of Fisheries Minister James Sinclair are forming a "united front" committee to protect the industry from "encroachments of power and industry."

Mr. Sinclair has authorized formation of a broad, high-level committee composed of representatives of the federal and provincial departments of fisheries, commercial and sports fishing organizations, trade unions and other interested organizations such as University of B.C. and the International Pacific Salmon Fishing Commission.

The committee will provide an avenue for united policy and a forum for consideration of all aspects of the fish versus power and industry problem. It will meet monthly.

SETTLEMENT AVERTS CRIPPLING STRIKE

VANCOUVER.—A settlement giving substantial wage boosts to shoreworkers and tendermen in the British Columbia fishing industry has averted a crippling strike.

United Fishermen and Allied Workers' Union announced an agreement was signed with the Fisheries Association July 25.

The agreement gives about [illegible] cannery workers, networkers, fresh fish and cold storage workers and reduction plant workers a [illegible] hourly wage boost over the two-year contract period. The [illegible] are retroactive to April 16.

In addition, compulsory check-off of union dues, one of the UFAWU's key demands, has been agreed to by the companies.

FRASER FISHING BEST OF YEAR

NEW WESTMINSTER.—A large number of gillnetters dotting the mouth of the Fraser has [illegible] successful.

More than 400 gillnetters were on the Fraser last Saturday and the average catch appeared to be well over 100 sockeyes to the boat. It is by far the best fishing reported this year.

Officials at the International Pacific Salmon Fisheries Commission cautiously admitted the catch "is not bad for July 24." However, they say they cannot determine the size of the run on one day's catch.

Fishing should continue good until the middle of August with the run reaching its peak this week.

NO LONGER OUTCASTS

New Popularity for Japan's Soldiers

By KENNETH ISHII: Special Dispatch to Vancouver Province

TOKYO.—Until a few short years ago, Japan's men in uniform were outcasts hounded by the [illegible] of World War Two [illegible]. Today they have found [illegible] and respect.

[illegible] members of Japan's [illegible] forces are a far cry [illegible] bombastic sabre-toting [illegible] wartime Japan whose [illegible] officers and self-exalted [illegible] instilled more terror [illegible] wherever they went.

[illegible] and men of the [illegible], navy and air force [illegible] swords; they do not [illegible] themselves a breed [illegible] polite and courteous [illegible] popular with the [illegible].

THE CHANGE, however, did [illegible] overnight. And [illegible] segments of the [illegible] transition in attitude [illegible] slower than others.

[illegible] of the defence board are confident that the "new [illegible]'s man in uniform [illegible] asset and one to be [illegible]. But they do not underestimate the fight they are up against in keeping the Japanese [illegible] popular with the public.

In prewar and wartime Japan, the Japanese soldier was a man to be feared. Under ultra-nationalistic indoctrination he was taught that his [illegible] life was [illegible] the emperor. And [illegible] thousands, including the [illegible] kaze pilots, did.

The daily physical [illegible] that men were subjected to [illegible] "discipline" during [illegible] ing was [illegible].

Officials point [illegible] bad [illegible].

BUT, BY WORDS AND DEEDS, Japan's [illegible] has slowly [illegible] convince the [illegible] is different.

Take the [illegible] air force [illegible] central Japan.

When a [illegible] were [illegible] to [illegible] the streets [illegible] stores. A [illegible] citizens [illegible] hangars [illegible] ing to [illegible].

Then [illegible] from Hama[illegible] cials, the [illegible] up the situation [illegible] to help repair [illegible] ed roads.

The report continued:

"By the time they [illegible] this for the third [illegible] men were being served [illegible] cigarettes by the [illegible] people.

"Now they receive even a spe-[illegible]

[illegible]

THE SAME TREND

[illegible] woman's de-[illegible] of the [illegible] raising [illegible] an assign-[illegible] was so impressed with the efficiency that she proposed marriage—and he accepted.

20,000 AMERICAN ISSEI ARE NATURALIZED SINCE McCARRAN ACT WAS MADE LAW IN 1952

SAN FRANCISCO.—Close to [illegible] Issei have become naturalized [illegible] citizens in the [illegible] United States and Hawaii [illegible] out of the McCarran Act in 1952.

[illegible] naturalization [illegible] 1956 were released [illegible] Washington, D.C. [illegible] Victor Abe[illegible].

They showed that 7,92[illegible] Issei [illegible] as citizens between the period of July 1, 1954 and June [illegible], 1955. Previous [illegible] gave the number of Japanese [illegible] becoming naturalized as [illegible] up to June 30, 1954, and [illegible] in the six months period after the law went into effect.

Thus, the government figures show a total of 14,677 Japanese aliens took out citizenship papers up to June 30, 1955.

Although the number of Issei naturalized dropped during the past year in the mainland, the entire program got off to a late start in Hawaii and it was believed that about 6000 more Issei qualified for and received naturalization certificates in the past 12 months.

The bulk of the Issei who were given their U.S. status came to this country between the years of 1910 and 1919. There were 6322 or a little more than one-third of the [illegible] 20,000 figure.

In the three years that followed the McCarran Act, 1953-55, there were 3556 new citizens who said they entered the United States during the period of 1920 and 1929. The Oriental Exclusion Act had been imposed on July 1, 1924 and the number of Japanese coming here faded out.

Those naturalized since the war include many "treaty merchants, spouses of citizens and warbrides.

Total U.S. immigration for the three years, indicated a great increase in the over-all naturalization since the passage of the naturalization law.

Annual total of persons becoming naturalized reported as follows: [illegible] in [illegible], [illegible] in 1954, and [illegible] last year.

とざしたまぶたの

板口富美子

とざしたまぶたのうちがわに
私たちよりももっと美しい風景をみているのか
一つのうたから
美しい河の流れがきこわ
すがすがしい山のみどりが見えるという
かつて光をとおしたそのひとみが
かすかな追憶の中で
今、一そう美しく
すべての物の色と形をえがくという——
そのみどりは私たちのみるより一そうあざやかに
その赤は、私たちのみるより一そうもえたつて美しく
黄も紫もにおうという——
すでに光のせかいを離れて四十年
追憶の色彩のなかでのみ生きる人の
そのひとみのうちがわの明暗が
今、光の中にきざめく木かげのように
こまかくふるえて変ざくする

先週、久かたぶりで岡山県の板口さんからお手紙を頂いた。随筆と短歌集の本が、大方でき上るところまで運んだそうで、毎日八十五度という暑さの中で、苦しい体を一日のがれのように、何かかにかまぎらすようにすごしておられるそうである。

そして、つい最近のことお琴の先生の訪問をうけたそうであるが、その人は、漢詩もつくり、朗詠の上手な方で、板口さんの

ここよりは芽ぶきみえねどむこう山　ひかりの中に春近づけり

というらたを朗詠して、琴にひけるように曲もつけて下さったという。

右の板口さんの詩「とざしたまぶたの」は、この琴の先生について、作られたものである。（梅月生）

●寄附感謝　一九五六年一月一日以来左記の方々から御寄附を戴きました事を厚く御禮申上ます。　晩香坡佛教會　合掌

△拾弗　歸加祝　濱川與惣吉△五弗　息結婚記念梶原つる△五弗　故齋藤熊吉氏逝去紫田△五弗　吉川義友△拾弗　中島榮吉△五弗西村源吾△八弗　エム井上△拾五弗　金快祝田原邦美△廿五弗　息女和子門出の内祝井上義信△拾五弗　故夫勝太郎一周忌伊藤あき△拾弗訪日記念今田イト△廿弗同岡田繁登△五弗　故母十三年忌黒川情二△五拾弗亡母逝去西村源吾△拾弗故夫甚平三年忌田坂雪代△五拾弗　亡父逝去池田忠利△廿弗　父死亡鶴渕岡鶴一郎△拾弗　故母七年及故父三年忌宮下敬哉△十五弗故母忌明西村源吾△廿弗故父忌明池田忠利△十弗金快祝夏原亀之助△廿五弗結婚記念野村利治△五弗晩市訪問記念ウィニペッグ山田キク△十五弗　結婚記念ランゲレー川本季夫△十五弗　故父桂要從止男△十弗　シアトル宮澤保太郎及龍川佐和乃△十弗　故夫一周忌細田キリ△廿弗　故母忌明天野弟△廿弗　亡夫逝去横飛重一△廿弗　故親の石碑建設記念本間ジョー△三弗　川崎債太

●寄附感謝　左記の諸兄姉より御寄附を戴き厚く御禮申上ます。　晩香坡佛教婦人會

（一九五六年一月より六月まで）

△卅五弗　池田忠利亡夫會葬御禮
△卅弗　西村源吾故母會葬御禮
△廿五弗　野村利治結婚記念
△十五弗宛——井上義信息女結婚記念　今田イト訪日記念　岡田勝子同
△十弗宛——大堀マサ息結婚記念　田原邦美金快祝　伊藤アキ故夫一周忌　水野ツル訪日記念　山田庄平金快祝　川本コト息結婚記念
△五弗宛　濱川コト夫歸加祝　阿部ツイ金快祝　川本嗣夫人夫婦金快祝　立コト入會記念　田坂雪代亡夫三周忌　田邊幸子金快祝　西利世子同　貴戸國虹特別寄附（シアトル）
△三弗　山下美代子
△二弗　梶原つる代故父會葬御禮
△ケッチン道具寄附者——小柳たき　岡野清子　番野ハル　矢田邦江　西澤きみ　井上翠　野村きぬ　荒川すて　中村きみ

●寄附感謝　△五弗　二女良代出産祝久保田實氏△三弗宛——神田良雄（廣島）、林與惣太郎氏より本校に御寄附を戴き厚く御禮申上ます。　トロント日本語學校

新入荷

△和洋食料品一切△カマボコ△サツマあげ製造
△ビーレー特産新ノリ
▲日本種物各種

キノ魚肉店（木下）
KINO'S MARKET
P.O. Box 57, Slocan City, B.C.

かすが煎餅

味が軽く美味しい
—何卒御試食下さい—
△進物用並びに御祝い用の「緑羊羹」
△遠近に拘らず御注文次第送付いたします

かすが煎餅店
P.O. Box 294, Kamloops, B.C.

屋根修繕一切

住宅のルーフング、シングルやり替え
トユやり替え及びトタン仕事の御用命に應じます
（永井、西島共營）
オールウエー・ルーフング・サービス
電話イーエム 八—八九七二

安息日再臨教會

◎土曜日　午後一時
△安息日學校並
△聖安息日禮拜
下村牧師
JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
532 College St. Toronto

WALDMAN'S FISH CO.

70-78 Roy St.
Montreal, P.Q.　Tel. PL. 4483

日本人向の新鮮な魚類
御用命は是非本店に
毎日新らしい澤山の魚類が到着して居ります。
●マグロ●タコ●スルメ
●ビーシー産塩鮭
お忙しき時は電話にて御用命下されば御届け致します。
モホローイ街七〇＝七八
（セントローレンス街より東三軒目の魚店、パイン街より北へ一丁）

ウエルドマン魚店
電話ピーエル　四四八三

新入荷御案内

○世界的強力消化酵素タカジヤスターゼ五十錠入五仙
○整腸消化剤ビオフエルミン百錠入　八十五仙　○イスウルタス五十錠入一弗七五仙
○神經痛リウマチ治療剤アミピロ錠二弗五十仙
○十二指腸薬アンチロ丸七五仙　サントニン[illegible]セメンエン　セメン菓子
○金鳥蚊取線香五十五仙
○化粧品（チャコロン　明色ソフトアストリンゼン　クラブ水白粉　ユゼ黒砂糖固形洗粉　本椿香油　スモカー歯磨　丹頂チック　ポマード　八重椿　丹頂　ミダリア　金鶴香水
○肩のコリにはサロンパス

直輸入卸小賣　みかど商會
263 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone PAcific 9618

日系人の結婚祝宴

▽おいしい支那料理として定評であります。特に日系人の結婚祝宴には特別便宜を計ります。その他宴會も御所望により致します。

バンブー・テラス
晩市　竹林園
155 East Pender St., Vancouver, B.C.
Phone MA. 1935

おべんとう用に

▲スプリング・サモンのみそ漬
▲スプリング・チキンのてりやき
スチヴストンから直送のスタージョンおよびカニ等——おべんとう用に手頃なものを揃えて居ります。
◎日本品多量入荷いたしました。
◎毎週金、土両日にはおスシがあります。

ダンダス魚店
トロント市西ダンダス街一七一
イーエム四—七六九二

必らず効く妙温器を

ラジウム包含妙温器を御使用になればきつと二週間に大ていの病氣なら全治いたします
——是非ともお備え下さい——
●定價　熱元百本付共　十二弗五十仙
●熱元だけは百本入　三弗五十仙

カナダ一手特約人　花月榮吉
8 Mountview Ave. Toronto Phone: MU. 5083
發賣所フシイツ・クウレーヂング商會
1558 Eglinton Ave. W. Toronto Phone OR. 7973
ビーシー代理店　北川銀三
1381 S.W. Marine Drive, Vancouver, B.C.

N.Y.K. LINE
PASSENGER AND FREIGHT

日本郵船　氷川丸
過去七十年の歴史を誇っている、…て、…
晩香坡出帆
八月一日
九月二十日
十一月十三日
運賃　キャビン（…）　三等…
詳細は…
下さい。
Representative N.Y.K.
914 Second Avenue,
Seattle 4, Wash., U.S.A.
B.W. … 601 …

結婚宴會やパーティー

▲室内は全部きれいに改装し　百人までのパーティーの御用命に應じます
▲日系人の皆々様の御来館を…
トロント…
好…

K. IWATA TRAVEL SERVICE

Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines.
Authorized Agent For All Airlines

呼寄人の切符取…
日本からカナダに渡航する人…の切符の取次を…一切を致します…に御申込み下さい。
●航空運賃月賦…
公認　岩田旅行…
166 East Hastings…
公認　岩田旅行案内所
113 …

一刀齋とアンナ（二）

五味康祐

フィンランド號レミンカイネン號が横濱に入港したとき、フジヤマを初めて見る觀光客にまじつて二人の運動選手がいた。一九五五年度フェンシング（サーベル）世界選手權保持者カルパンタイ、同じく女子（フルーレ）保持者アンナ・レモンズ嬢である。カルパンタイはハンガリー人で二十七歳の青年、アンナ・レモンズはフランス生れの乙女である。

一体に、フェンシングの選手權を二十代で獲得するのは稀有（けう）とされているが、それをまだ學生の身でカルパンティが獲し得たのと、アンナのたぐいまれな美貌をきわせて、とかくうわさが歐洲各國の港々などにばらまかれてきた。二人の旅行は蜜月旅行ムーンではないか、といつたたぐいのうわさである。新聞記者のインタービューにも別に當人達はそれを否定しようとしないので、うわさは一層ひろまつた。何をいつても、彼等は稀有な青年と美女であり、傳統あるフェンシングに一紀元を劃したのである。彼等の訪問に冷淡だつたのは、フェンシングに歴史の淺い日本ぐらいなものであろう。

それでも、横濱埠頭には彼等を迎える日本人がいることはいた。日本フェンシング協會理事加藤賦ならびにその關係者た。中に女性が二人いる。日本フェンシング界の重鎮とうわさの高い大木君子、かつて國內女子選手權を獲た高田三枝子の兩人である。このうち高田はすでに二兒の母親で、大木君子は二十五歲、まだ獨身である。花束は君子の方が捧げている。

たぶたぶ岸壁に波をうちつけて、レミンカイネン號の船腹は徐々に近づいた。甲板には鈴なりに花やいだ衣服を着た觀光團の夫人達が立ち並んでいる。小鳥が餌をもらう時のような口の開き方で、彼女らのさけぶついているのが見わる。どれがカルパンティでどれがアンナ嬢か、初對面の關係者には最初は見わけがつきかねた。新聞記者がせわしく彼らの前をかけ抜けては船上の觀光團をカメラにおさめた。

「あれがそうじやないかしら……」花束を持ち代わて、大木君子が指さした。彼女の胸の隆起に金色のバッヂが光つている。

君子のいうのは、ブロムナード・デッキのはずれにきわだつて長身な青年とならんだサングラスの女性である。他にもサングラスをかけた夫人達はいるのだが、いわゆる女性の勘だ。こころみに彼女は手を振つてみた。向こうは青年と顔を見合わせて何かいつたのでシメタと君子は思つたそうである。

結婚御挨拶

濱谷 晃
（鋼衛晃）
岡 慶子

右兩名儀豫て婚約中の處七月廿一日ゴールデール聖公會堂に於て中山牧師司式の下に結婚式を舉げました事を先般知友の皆様に御案內申上ます。尚當今の極暑と農家は寸時を惜しむ繁忙の時ですから何れ吉日を選び披露宴を催す事と相成りました。何卒今後共兩名に對し御交誼と御指導を御願い申上ます。

ヴィクタス・ホール
（媒酌人）稲葉正信夫妻

家屋賣買業

ピーシー州へ移轉されますか、其節は卅二年も營業している當社の州內唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます

晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷
Jim Kakutani
550 Burrard St.
H. A. Roberts Ltd.

モナーク生命保險

後藤金平
ハミルトン市 オクスフォド街五九
電話ゼーエー七一九六〇
K. GOTO
Monarch Life Assurance Co.
204 Pigott Bldg., Hamilton
Phone Office JAckson 2-9274
Residence JAckson 7-1960

花

○○○○上品にアレンジする
○○○○のが本店の特長
○○○○であります。どん
○○○○な御用向きの花も
じんそく丁寧に取扱います

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
510 Eglinton Ave. W.,
Toronto.
Phone HU. 9-4664

秋の訪日觀光團 團員募集

「日本行きするなら觀光團で」と皆様の御好評を頂き皆様の絶大なる御支援に對し深く感謝致します。今秋は例年より少し時期を早めまして紅葉の好季節に日本を訪問致し、各地名所を廻り度く、特に途中常夏の歡樂境ハワイに立寄り一泊二日間の觀光を致し、ハワイより日航機で日本へ向う豫定を致し居ります。丁度十月二十二日よりハワイではアロハ週で大賑いますので絶好のチャンスと存じます。御友人御誘い合せ御一人でも多く御參加下さいます様御案內申上ます。

△出發 十月廿一日 飛行機にて晩香坡出發ハワイへ向う、廿二、三日ハワイ觀光の上日航機で日本へ向う
△內地觀光十日間ー紅葉の名所廻り
△內地滯在期間 自由
△歸加 郵船氷川丸

●明細書は御申込次第御送り申上ます。

申込所
岩田旅行案內社
166 East Hastings St.
Vancouver, B.C.
岩田旅行案內支社
113 McCaul St., Toronto 2-B
扁岡德衛

辯護士 鬼塚敏三

事務所 トロントヤング街
三二九番ルーム四〇三
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅オーエクスー一三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

錦道館道場

58 Major Street
Toronto, Ont.
Phone WA. 2-5082

花

鉢植 切花
花束 花輪
電報による地方送りの御用にも應じます。

イーノー花屋（佐々木）
ト市シンプソン街六二
電話エッチ・エー一二〇四一
（市內配達は無料）

小澤健康治療所

△マッサージ△電氣治療
△水治療法など一切
電話 Phone WA. 3-7825
A. S. OZAWA
Physio-Therapist
354 Spadina Road
Toronto 10, Ont.

辯護士 鬼塚敏三

事務所 トロントヤング街
三二九番ルーム四〇三
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅 オーエクス 一ー三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三ー四三九一

辯護士 大家一夫

ト市カレッジ街二
ルーム二〇三エー
電話グフリユ・エー一一五六〇五
自宅オーエクス八二二八〇

辯護士 倉田ルーシン

ノータリパブリック
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル）內部屋五〇二
電話イーエム六ー〇九五九
自宅アール・オー七三四二七

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
TEL. PA. 6642—0155
CATERING to
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています
ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑樓）
電話パシフイク六六四二

ビーシー州でとれた 新鮮レッド・サモン

トロント市チエスナッツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

品質極上 調味絶好
日本食料品
アラレ類
味之素（鈴木製）
瀬戸物 漆物
日本人形 雑貨一切

ヤマサ醤油 [illegible]
直輸入卸商
マギイル輸出入商會
粋本 [illegible]

一本日賣品
ヤマサ醤油
Sole Agent For Canada
MAGILL EXPORT & IMPORT LTD
Former
ANDREWS & GEORGE CO. LTD.
[illegible] Grandview Highway
and
[illegible] Renfrew Street
Vancouver 12, B.C.
[illegible]

IMPERIAL BANK OF CANADA

ELIZABETH & DUNDAS STS
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金は自由

○日本人顧客に便利な [illegible] では送金為替（ドラフト）を [illegible]
○外國為替管理法がなくなりまして日本への送金はいくらでも自由になりましたから、本銀行を御利用して下さい

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス支店
支配人 エル・ゼー・ウォーカー

二世呼寄せ

[illegible] と便利を計り居ります。[illegible] せの方で乗り方なるための [illegible] の上陸後直ちに御宿へ [illegible] 日本のカナダ領事館 [illegible] 御用命下さる様願います。

日本行専門
安藤ホテル
AKI HOTEL
1661 Powell St. Phone [illegible]

日本行きが二 [illegible]

[illegible] つて丁寧に御 [illegible] 申し上げます

草野ホテル
KUSANO TRAVEL [illegible]

フレザー鮭好漁

いよいよ今週から最高潮へ

既報の通り、サモン大群が先週末からフレザー河に押し寄せて来ており、四百隻以上のギルネット漁船が一齊出漁、この大群めがけてアミを投じたが、平均漁獲は一隻百尾程度、今年に入つて以来最高記録である。フレザー河はいよいよ今週サモンの最高潮シーズンに入る筈。スキーナ方面は今週から小さいアミ目の漁獲が解禁され、ピンク群の上りも好調と見込まれている。

キャナリー働き 時給増賃二十仙

最後的な交渉で會社側の譲歩の色を見たビーシー州漁者組合では陸上働きのストを一時延期、なお交渉を續けていたが先週末になつてキャナリー働き三千人、製油工場やコールド・ストレージ働き等は四月十六日にさかのぼり、時給増賃二十仙、二年間の協約に成功した。またサモン・テンダーマン(約六百名)は今年から月給廿五弗増、來年は更に廿五弗を追加という要求を容れられた。

米二世共稼ぎ

【桑港發】桑港とバクレイ兩市在住の二世家庭を調べたところ、夫婦共稼ぎしている者が多く、年收一万弗の者十名位いあるとのこと。バクレイでは意外に二世ガーデナーが多いことが示された。

米布歸加日系數 一万四千六百餘

【ワレントン發】移民歸化局本部が最近發表した統計によると、一九五二年十二月廿四日マッカラン・ウオルター移民法が發効してから最初の二年半の期間に米大陸及びハワイを合せて歸化した日本人數は總數一万四千六百七十七人であることがわかつた。

外人所有の佛貨債を日本が一括買上げる

【東京時事通信】日本政府は二十七日の閣議で佛貨債處理に關する協定を承認、同日中に兩國代表の間でパリで正式調印されることになつた。

【東京發】佛貨債處理の話合いがついた結果、日本は額面五百フランに對し九千四百九十六フランを支拂うことになり、支拂總額は約二十億圓と推定される。いま外國人が持つている佛貨公債は約一億一千万フランくらい。したがつてこれに未拂い利子を加えると一億七千七百万フランになる。ともかく、日本政府は額面の一・四倍で一括買取ることになつている。しかし佛貨債のうち、日本人が持つている分の處理は未解決だから、これもやがて問題になるだろう。

(戰前、相當數の日系人がフランス公債を買つており、戰爭のためそのままとなつていたものが、元金、利子とも支拂いをうけることになるわけである)

日本で金魚の驛賣り

【名古屋時事通信】名古屋驛のプラットホームで、この七月廿四日から「金魚賣り」が登場、これは夏向きのサービスと好評を博している。先ず列車が驛に着くと辨當やお茶賣りの呼び聲に交り「キンギョ、キンギョ」と思いもよらぬ金魚賣りの聲がのんびりと長旅に疲れたお客の目や耳を樂しませてくれる。この金魚賣りは名古屋のある金魚輸出會社が愛知縣の特産「彌富金魚」の宣傳をしようと考えついたものである。ポリエチレンの袋に入つた可愛い「和金」や「琉金」が一袋五十圓で賣られているが、金魚屋さんの話では「二日間はエサをやらなくても大丈夫」と保證されているから金魚を眺めながらの旅情はまた一しおというわけである。

不注意運轉で告訴さる

ト市内でカー事故の兒玉强君

去る七日、ト市ラーストン街の兒玉强君(ツヨシ、二七才)がドライヴしていたカーと白人五名が乘つていたカーが市内イースタン街とイースト・ドンロードウエー街角で衝突、白人のカーは三度もころがり、あお向けになつてやつと止まつたが五名(うち二名は子供)は何れも負傷、病院で手當を受けた。一方兒玉君自身は無傷だつたが、同乘していた小田ジョセフ氏(ヴューヤルヨーク・ロード居住)は顔、胸及び膝などに負傷した。警察では兒玉君を「不注意ドライヴィング」として告訴する。

スロカン老一世

スローカーンの古病院から日系老人を立退かせるこのニュースについて、スローカーン市協で調べたところ、これら日系老人は立退くどころか、却つて今までより安く日系人に貸していると持主は語つている、と發表した。

國際昆蟲學會に日本から代表

【モントリオール發】來る八月十六日から二十五日迄モントリオール大學とマギル大學で國際昆蟲學會が開かれ、日本から三重短期大學生物學教授廣正義氏が出席する旨此の程同縣出身瑞露次郎氏夫妻に來信があつたので三重縣出身有志主催で八月十八日同教授歡迎會を開く豫定であるから、縣人は勿論同人も出席希望の方は瑞露氏まで申込まれたし。

信夫氏の告別式

故信夫三郎氏の告別式は七月廿日夜ト市チャイジ街日系大合同教會で清水牧師司式の下に行われたが、參加者は教會に充ちた。故人の遺志を尊重し、弔辭弔文など多數送られたがこれらは記念會にまわし、告別式は極めて簡單に行われた。故人の記念式は一ヵ月後に催される豫定。

人事消息

■結婚

▲アルバータ州ウオックスボールの瀧谷兒氏と岡建子さんは稲葉正信氏夫妻の世話で七月廿一日コーリーヂー聖公會にて中山牧師司式の下に結婚式を舉げた

■葬儀

▲七月廿日死去したウィニペッグの森田佳彌氏の葬儀は廿一日夜ノックス合同教會でドクター・ベスト司式の下に執行、ミネアポリスで火葬に付された(詳報[illegible])

■入院

▲ト市駐在の内田[illegible]夫人は急性盲腸炎でセント・マイコル病院に先週末入院、手術後の經過よく今週中に退院。

■來客

モントリオール市の東洋文化社の小林知明氏は、日本から入荷した新しい變つた品物を携えて、八月五日から十二日までの一週間トロントを訪問、電話シーエッチ四ー七七八二に電話すれば見本を持參してお目にかける由。

●小池五郎醫博 トロント大學で研究中だつた小池醫博は七月三十一日出發、モントリオールを經てクエベックから八月四日の船で渡歐五週間の豫定で英佛伊等を見物してローマから日本に歸る筈。

●寄柳會野遊會の寄附は古屋とあつたのは大陸家庭消費組合の誤りであつた。

プロミネドコンサート

△トロント市内ヴァンシティ・アリーナにおいて來る八月二日(木)午後八時二十分から

△コンダクターにサムエル・ハーセンホフ氏

△サヴォイ・スクール合唱隊(ローリー・アフェンウック氏指導)

△コンツラルト・エベレーン・ガンロップ孃

△席席隊約一弗、七五仙、普通席五〇仙(タキスなし)

△ハーチンスンズ・ヤング街九五(電話イーエム四六二〇〇)、ローカル

湯川博士夫妻の講演と舞踊

來週トロントに來訪せられる湯川秀樹博士御夫妻を迎えて次のプログラムにより歡迎晩餐會と講演及び日本舞踊の夕べを催しますから多數の皆様お繰合せ御參會下さるよう願い上げます。

歡迎晩餐會

八月九日(木)午後七時からチャイナ・ガーデンに於て會費二弗。八日までに兩新聞社又は高岡(イーエム八ー九九三四)松林(アトルオー九ー一四九)まで御申込み下さい。

講演と舞踊

八月十日(金)午後八時からリーダイオン・ホールに於て(豫定)博士の日英兩語講演と夫人の日本舞踊「屋敷娘」と「鏡獅子」その他。會員券一弗五十仙で如月クラブと市役員兩新聞社で取扱中)

(主催)如月倶樂部、トロント市協、大學生クラブ

天下一品

萬

一色 一味 一香

三拍子そろつた天下一品のキッコーマン

一送金は古屋から一

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5358 — WA. 3-5[illegible]

パーティーにはぜひ

内部のきれいな富酒家へ

◇結婚祝宴に、家族パーティーに。席數二百四十
◇百人以下のパーティーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで

永らく御愛顧で顧馴染みのトム・チャウが日系人顧客にサービスいたします

(ゴールデン・ドラゴン)

金龍酒家

トロント市西ダンダス街一三一A
電話 イーエム 八ー二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475 & UN. 1-0320

Y. UCHIDA & CO
615 West Pender St.
VANCOUVER 2, B.C.

切符販賣代理店

▲日本郵船會社
▲プレジデント・ライン

横濱出帆 晩香坡出帆
氷川丸 七月 三日 八月 一日
八月三十日 九月二十日
十一月二日 十一月廿三日

●お急ぎの方は當地最寄の旅客機で
●保険(火災、自動車、海上、傷病)

内田商會

内田 順三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話 タトロー二七四七

原子力發電（四）

日本だつて追付き追越せる

アメリカのストローズ原になるからだ。
子力委員長の説明によると、重水素は水の中に、ふつ
「水爆エネルギーの平和利う水素原子六千四百個に
用を研究中の機關は、プリ對して一個の割合で含
ンストン大學、サウアモアまれている。海がそのまま
大學、ニューヨーク大學、ロ巨大な鑛山のような役割を
スアラモス原子力研究所、するわけだ。海中にある重
オークリッジ原子力研究所水素は、今日世界が必要と
などで、この全計畫する動力の千倍をこれから
を「シャーウッド計畫」とい數百万年にわたつて供給し
い、一九五一年からはじまつづけられる。この計畫には巨
つている（ソ連より一年早額の費用をつかつていて、
い）アメリカの最優秀な物毎年額がふえている。
理學者、數學者たちを集め最後の目標は核の融合で
た大計畫で、いま研究は重ようが、これまでのように
水素に集中されている。重原子力や原子爐でボイラー
水素は將來、核融合の花形でタービン發電機……と

いう筋道をへてやつと電力にするのではなく、核融合エネルギーは、じかに電力にかえられるかもしれない。

まさに革命的な發表であるが、何一ついつころこれが完成するかには觸れていない。原子力發電をめざす工業界を混亂させてはならないからであろう。この發明のうちで、最も重大なのはいうまでもなく、核融合エネルギーをじかに電力に變えるという點だ。

米英ソの研究合戦

ストローズ委員長はじめ人物が、まるでハッタリをいうはずもあるまいが、それにしても話はあまりにうますぎると、眉につばをつけた人もなくはないにしもあらずだつた。ところが、それから四ヵ月たつたこの三月二十八日、米原子力委員會は「原子核の分裂から直接電力を起す新方法」の特許申請をしたものがあると發表、もう實用化まで行つているんだ、といわんばかりの口ぶり。

その構想は、核分裂の時に生ずるベーター線（これは電子の流れでもある）を集めて電力源にしようというもの。そのため原子爐の中へベーター線が集つてくるような物質（銅、アルミニウム、ベリリウムなどの導体のシリンダーを入れて、核分裂を行う仕組みだ。

發明者はニューメキシコ州のウィルソン・ヴェル氏。特許は昨年十二月二十七日に許可されたとのことだ。

しかし、この方法では實際にとり出せるエネルギーが少いので實用化にはまだほど遠い。もちろん原子力委員會はぬかりなく工業界へこの點を報告、ご機嫌はあらかじめとつてあるとかだ。

そうはいうものの、やはり水爆を平和利用したらという考えは、次第にアメリカ國内の關心を集めて、例の民主黨の大統領候補スティヴンソン氏なども「アメリカは水爆の平和利用の研究にもつと力をそそぐべきだ」と聲明を發表、またストローズ聲明が出されるとすぐ、財界有勢の調査研究團体である全米產業會議は調査を開始、クイーン大學の理論物理學研究所長ティザング博士や、米プリンストン大學のスマイス博士ら權威について、くわしく調べている。

米、英、ソ三國の物凄い研究合戦を見ていると、まだ海のものとも山のものとも分らぬ「原爆の平和利用」より一歩先に、この「水爆の平和利用」が實用化されそうである。しかももちろん、水爆の方がエネルギー量はずつと多いのだから、このほうが得にきまつている。（つづく）

奇妙な町醫者

馬島カン氏

青地晨

丁度そのころ馬島は愛知の醫專を卒業した。大學に入つて學位論文を書くつもりで上京の途中、ひよいと賀川を訪ねてみたくなつたヤジ馬根性は生得のものだつたと見える。そこで神戸の葺合新町へ行つてみると貧民くつの聽衆はトラコーマで目をメシャクシャにして道を說いている。多感の馬島青年は、ボロをまとつた賀川豊彦にコロリと感服してしまつた。そして青雲の志をいさぎよくドブへ捨て、賀川の事業を手傳う氣になつたのである。

ところがその夜、賀川のすみかの家に泊[illegible]た。いるわいるわ、大變な南京虫である。昨晩から枕元にキリで穴をあけたコン棒を置いて寝た。だんまりと馬島青年の血を吸つた南京虫は、格好のネグラのつもりで棒の穴へもぐり込む。それをツマようじの先でつつき出し、片端しからひねりつぶすのである。一晩に七十何匹退治したというからすさまじい。

ところが馬島青年は一つの疑問を持つた。他でもない、彼に南京虫退治の秘法を授けたご本人の賀川は、毎晩バンセツクをぶら下げて安眠をむさぼつているのである。これが賀川に對する第一番目の疑惑だつたらしい。シャクにさわつて仕方がないが、これも修業である。

「あれは賀川先生より忍耐力がある」という奇妙な優越感で、この疑問をごまかすことに務めた。こうして半年あまりの月日がたつた。無慮一万匹ほど南京虫をひねりつぶしているうちに、南京虫にはすつかり不感症になつたそうだ。

貧民くつでの馬島の仕事は、ここの住人相手の無料診療で朝から晩までつめかけてくる患者を見る。貧民街や未開地でのキリスト教の傳道は、大抵この醫療事業が裏づけになつている。やらずぶつたくりの日本の宗教より効驗あらたかなことは[illegible]キリスト教の傳道と醫療は車の兩輪のようなものだ。つまり馬島は賀川の片棒をかついだわけで、賀川にとつては重寶この上ない人物だつたに相違ない。

ところが間もなく第二の疑問が起つた。ある日、ラッコの毛皮のオーバーを着た改造社長の山本實彦が貧民くつを訪れた。貧民くつにラッコの毛皮とはけしからぬと青年馬島が憤慨していると、賀川は得意滿面の顔つきである。

「死線を越えて」を改造社から出版する話がきまり、山本社長は當時としては破天荒の六万圓の廣告費を出すハラをきめたという。今に天地がひつくり返りますぞと賀川と山本は大變な意氣込みである。平素、名利に超然としていた賀川が、山本社長にペコペコ頭を下げるのも不愉快極まる。一途[illegible]で賀川にほれ込んでいただけ馬島は聖者の金バクがだんだんはげ落ちてくる思いをした。

賀川とて人間だから、天下の名士となり大金がころげ込んで來るのが惡かろう筈はない。今日の馬島ならニヤニヤ笑つてすますところだろうが、青雲の志を投げ捨てた生一本の青年時代である。ムキになつて怒つたのもムリもない次第だが、言わば馬島は賀川によつて理想主義を教わられ賀川によつて人間の實体に開眼したということだろう。

ピストルと日本刀

そういうわけで、馬島は一方では賀川に感謝、一方では醫者としての自分に自信を失つて來た。というのはいくら診療しても、一向に病人は減らないのである。貧乏人の子澤山というか、この邊にはむやみやたらと乳飲兒が多い。

この乳飲兒が榮養失調の青んぶくれになり果てはバタバタと死んで行く。つまり馬島青年は完全に醫師失格を自認せざるを得なかつたわけで、藥よりも貧の病いをなおすのが第一だと初めて氣がついた。後に產兒調節に力こぶを入れたのも、葺合新町で醫藥の限界を体驗したからであろう。

そこでいろいろないきさつがあつて、馬島はアメリカの大學へ行き、ドイツを廻つて大正十二年に日本へ歸つて來た。アメリカではサラ洗いやボーイをやつて苦勞したがドイツは第一次大戦後のインフレ時代で、勉強よりも遊ぶ方が急がしかつたらしい。

ドイツ娘とのロマンスで大いに養家の馬島家に氣をもませたが、產制用のダッチペッサリーも土產に持ち歸つた。これが日本の產制運動の本格的な初まりである。

CROWN LIFE INSURANCE CO.
Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow

明るい家庭に保險あり
一家の幸福を永續する爲に
貯金をしながら保護付く
クラウン生命保險を
御選び下さい

本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田源一郎
電話パシフイク七三四一 (PA. 7341)
自宅エルギン二五二八
井上ロード自宅ケ[illegible]

日系客を大歡迎!!
△會食・結婚披露宴・各種宴會・シャワー
△その他のパーティーの御用に應じます。
香港で修業してきた腕利きの廣東料理人が日系人の
嗜好に合うよう調味します。ぜひ御來顧下さい。
チャイナ・ガーデン
126 Elizabeth St. (at Dundas) Toronto
Phone EM. 4-5081

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W.
Phone EM. 6-5589
れ米はリパテー米
——百斤十六弗五十仙のを
〇特價大賣出し
八月一日まで
一千俵にかぎり——
百斤 十五弗
二百斤 廿九弗五〇仙
何んでも揃う、何んでも安い——
大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六―五五八九

印刷物一切
優美鮮明が特色
早急の御用命にも應じます
ニューカナダアン
リーダースダイゼスト
日本語版代理
一ケ年の購讀料[illegible]
T. [illegible]
[illegible] Ave.
Toronto 13, Ont.

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5006)
毎週水土二回發行
購讀料年六弗（先拂）
日本文編集者
梅月高市　森研三

「スエズ運河」の國有化で
エジプトと英佛間の關係愈々急轉悪化へ

ナサル・エジプト大統領が先週末、突如「スエズ運河會社」を國有とすると宣言。これに對して英佛は直ちにエジプトの英佛にある資産を凍結、またこれに報いてエジプトは、英國向けの船荷の代價を第三國を通じて拂わなければ送らぬ、とやり返すなど、スエズ運河問題をめぐり、事態は急轉しつつある。

カイロに歸つたナサル大統領は群衆に向つて叫んだ。

收益でダム建設
英米のヘルプは要らぬと

【カイロ發】このほどナイル河上流につくるはずだったアスワン・ダムへの援助取消しに對する英米への報復措置として、ナサル・エジプト大統領は先週末アレキサンドリアで

エジプトは今からスエズ運河會社を接收し、エジプトの國有とする。この會社が多年外國の不當な支配下にあつたため、エジプトは大きい損をして來た。この會社を國有としてその損を取り返す[illegible]。そしてそれによって得る收益、年間一億弗をもってアスワン・ダムの建設を行う。エジプトはそのためワシントン、ロンドンそしてモスクワからも援助を必要としない。

と爆彈的宣言を行つたのであつた。この發表とともにナサル大統領はスエズ運河地帯に戒嚴令を布いた。一方驚いた英國政府は「そんな無茶なことは斷然許されない」と强硬なる抗議を申入れたのに對し、「武力で奪いとるつもりなら、こちらも武力で答えるのだ」と

共同海軍力で

【ロンドン發】米英佛はスエズ運河危機が發火點に達した場合に備え、共同海軍行動をとる計畫を今運急ぎつつあるといわれる。

カナダの油田注目さる

△地中海と紅海を結ぶ世界交通の要衝スエズ運河は、四億二千万ドルの巨費と十年の歳月を費して一八六九年佛人レセップスの手によつて建設された。運河の經營に當つては國際スエズ運河會社は名目的にはエジプトの會社だが、實質上はフランスのもの、形式的には本社はエジプトに置かれているが、實際の業務はパリで行われている。△運河とその沿岸地帶に對する九十九年の租借權をエジプトから獲得、一九六八年十一月十七日（あと十三年）に失效する。一九三六年、英國はエジプトとスエズ運河協定を締結、運河地帶に一万の英兵と四百人の飛行士を配置する權利を得たが、その後エジプトの反英テロで遂に英軍は全部本國へ引揚げた。

△現在運河の交通量は一日平均五十四隻といわれ、その七〇パーセントはアラビア、ペルシア灣岸の石油を歐米に運ぶ油送船である。このためカナダの石油田はいま異常な注目下にあるといわれ、オイル株は躍[illegible]いる。英米がカナダに眼をつけ[illegible]ているのも[illegible]るからである。

重光全權がソ外相と會見

【モスクワ發】三十日モスクワ着した重光全權は同日、儀禮上シピロフ外相を訪問挨拶を行つた。兩者の初會見はある意味において前例を破つた出來事であつた。すなわちシピロフ外相は重光外相との會見に初めて西部圖記者團を外務省建物七階の外相室に招致したことで「記者諸君が突破できない要塞はありやしないよ」とソ外相は上機嫌であった

ことは不可能だと見通している。

船員我れがちに
脱出とト市々議が非難

ボストン沖合で濃霧のため二客船が衝突、ほとんど大部分の乘組員および船客は助かつたが、その後判明したところによると死者十一名、行方不明四十六名となつている。トロント市會議員フランク・クリフトン氏もアンドリア・ドーリア號の船客だつたが、同氏はその體驗を記者團に語り「船員はわれがちにライフ・ボートに乘り移り、船客は全く放つておかれた」と、イタリー船員の振舞をひどく非難した。これに對しト市在住のイタリー系人（[illegible]万）はクリフトン氏のかる發言を遺憾とし、[illegible]「[illegible]はない筈だ」と語つ[illegible]。ト市に歸つたクリフトン市議は「何んといつたつて自分が體驗し、眼で見てきたことだから、前言を取り消すわけにはいかない」と頑張つている。

鮭取上げられて
二邦人漁船歸る

【東京發】カムチャツカの東南ペトロパヴロフスク北方三十哩の地點で約一ヵ月間ソ連のため抑留されていた日本漁船二隻とその乘組員三十四名は三十日日本に歸つて來た。二漁船は六月廿四日北海道沖でサモン漁中ソ連領海内に立入つたというので連れて行かれ、裁判の結果鮭漁獲四万五千尾を沒收された上、一人當り八千ルーブルの罰金をうけたとのことである。

二年後には
北廻り日航機

【シアトル發】日航では來る一九五八年早々にはシアトル・東京間の北廻り太平洋無着陸空路を開設する希望であると桑港の日航代表者が當地で先週末語つた。なお日航では太平洋空路にも三等級のサービスを提供する日も來るだろうと言つている。

自民黨内 新黨結集の聲
國民に愛想つかされたと

【東京時事通信】自民黨内には參院選、日ソ交渉全權人事の不手際などから鳩山引退、主導權更迭の聲が高まつているが、黨内一部ではこれら主導權爭いと別に、現在の保守黨の本質を再檢討し、進歩的な保守勢力を再結集すべきだとの聲が出ている。すなわち、有力な財界筋では、今回の參院選の結果に大きな不滿と失望を示しているが、自民黨が强力國策、好景氣というような條件の下で、なおかつ敗退した原因は、現在の自民黨の在り方、本質がすでに國民に愛想つかされた[illegible]黨[illegible]のような看板を揭げ[illegible]ようとも、頽勢を挽回する[illegible]だ」と記者[illegible]

老年恩給
引上げ考慮

【オタワ發】マーチン保健相は先週末の議會で、先に何[illegible]引上げ[illegible]

[illegible]州選出キャスウデン議員（シーシーエフ）はマーチン保健相が月四十弗のペンションによる食事をすれば、人工的にキャル工夫などしなくてもよいと冗談まじりにマーチン保健相の肥大な[illegible]

領海十二哩に

【オタワ發】サン・ロラン首相は二十日夜下院において、カナダは領海を十二哩に延長することを國際的に承認して貰うつもりであると語つた。現在領海は三哩であるが、領海十二哩内のそれぞれの國の漁業權承認も同時に要請すると述べた。

「山羊のおぢさん」ニコルソン氏
土曜夜に講演と映畫

「山羊のおぢさん」と親しまれて有名となつたバーバート・ニコルソン氏の社會奉仕は天皇からもおほめを受けたが、同氏は今週末四日と五日の兩日トロントを訪問、日本の「望みなき人々」であるライ病者、結核患者、不治病者及び四人等に人生の光りを與えて來た體驗談をクイン街日系人合同教會でト市フレンズ協會が主催し、四日午後八時から行うことになつた。なお「光の歌」と題する日本語（英語サブタイトル）の映畫を一時間ほど上映するが、日本のこども[illegible]い子供へ山羊を多く贈り、そのミルクを提供したニコルソン氏の講演と映畫の會に一般の來場が歡迎されている。

はなし

△水不足で悩んでいるスカボロ・タウンシップはガーデン散水を毎日午後六時から十時まで絶對禁止している[illegible]で、これを遵守され[illegible]希望されている。△ニューヨークで二十四才の青年が三才の女兒に暴行したあげく屋根から地上に放り投げてつかまつたが、約二千人の市民がもう少しでこの青年をリンチするところだつた。

十四階室の金庫から
七九万七千弗を盗む

[illegible]先週末、ト市内建物十四階のラッシュ氏オフィス[illegible]金庫のドアをこわし取[illegible]ト外し、有價證券七十九万五千八百弗、現金二千七十二弗、合計七十九万七千八百七十二弗を盗んだことが日曜午後になつて發見され[illegible]シュ氏は盗まれた證券類、ナンバーを控えているので直ちに貸りに來ても[illegible]ないように業者に警告[illegible]

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher
HENRY MORITSUGU .... English Section Editor
[illegible] MORI .... Japanese Section & Advertising

SUBSCRIPTION PAYABLE IN ADVANCE
$3.50 per six months—$6.00 per year

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.
Authorized second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Japanese Art of Politeness Difficult to Adapt to For Canadians; Trains Punctual; Women Age Faster

VANCOUVER.—Politeness is an everyday art in Japan.

When a Canadian is offered a present, he or she refuses or accepts immediately, whatever the situation. But it is not so with a Japanese. "He must out of politeness refuse at least the first two offerings. After the third offering, he feels it is quite all right to accept with pleasure.

"This is all part of the custom of politeness," explained Miss Phyllis McIntosh. She is visiting her parents, Mr. and Mrs. G. E. McIntosh, 5961 Marguerite, after spending a year visiting the Continent, and a year in Japan working with the Red Cross.

HARD TO ADAPT

"It was difficult to adapt to this custom at first," she continued. "For instance, one day Jean Christie of Toronto and I were travelling by train from Tokyo to Nikko Park and enjoying a cigaret en route. Beside us sat a Japanese girl in her twenties who brought up the subject of smoking.

"We offered her a cigaret but she refused. The same thing happened when we smoked another later on. Finally she asked for one as she was leaving the train—a very difficult thing for her to do when you understand the custom.

"But it was an instance where we forgot about the custom of politeness in refusing something when first offered."

Train transportation she found very [illegible]. "The Japanese are almost fanatical about punctuality. Trains always leave and arrive on time.

"A strike occurred while I was there and only resulted in the train being late but this was considered a very bad thing," she explained.

AGE DIFFICULT

Miss McIntosh found it difficult to ascertain the age of Japanese women. "The young ones are very beautiful and striking. Majority of them are industrious and help their husbands with their work in the fields. Consequently they seem to age faster than their Western sisters.

"A woman you would take for being older might be quite a young person."

"I went in very few Japanese homes," she said.

"But those I saw were very fragile and delicate in decoration. There is a great fondness for an ebony-red lacquer which they use on what furniture they have. They sit and sleep on the floor. The only visible furniture might be a small table in the centre of a room."

Mail to Japan: The SS Canada Mail leaves Vancouver for Japan on Aug. 11; SS Ocean Mail leaves Aug. 15.

Varsity Student Outing Goes Coming Weekend

This Sunday, Aug. 5, the U of T Nisei will hold their picnic and wiener roast at Innisfil park, Alcona Beach on Lake Simcoe.

The bus leaves Devonshire pl. and Bloor street (in front of Varsity stadium) at 9 a.m.; bus fare and admission is $2.00 per.

Those going by car should take the #11 highway and turn right just past Churchill onto concession #8 (Esso and Sunoco stations on the corner), and drive down to the end of the road. [illegible] from Toronto to the park is [illegible] hours. Admission will be 75 cents each, maximum of $3 per [illegible].

100 Enjoy Perfect Camping Weather in Kootenays In Annual Outing of Canadian Japanese Mission

NELSON, B.C.—Many superlatives could be used to describe the breath-taking beauty of the Kootenays at this time of the year. Surrounded by lofty poplars and elegant evergreen trees, the cool shimmering waters of the Kootenay lake and towering snow-capped mountains, the campers of the Canadian Japanese Mission enjoyed nine days of perfect camping weather at a place 10 miles east of Nelson on highway 3, the west arm of Kootenay lake.

All 1[illegible] some 100 campers attended the fourth annual event, coming from such distant points as Strathers, Vancouver, Vernon, Kelowna, Summerland, New Denver, Lethbridge, Taber, Picture Butte, Coaldale. The young man who came the farthest was Costas Macris, from Greece. Although he is not a Nisei by birth, he proved every bit a Nisei in spirit.

The camp was under the direction of Tom Tarumi, pastor of the Lethbridge Nisei Gospel church, and Mrs. E. Sharples, Kelowna, a very interested hakujin worker for the Niseis. Both proved very able directors. Business manager Bill Iwabuchi, Taber, kept the camp larder filled. Registrar Hiroko Oyakawa, assisted by Fred Edamura, both of Lethbridge, kept track of every camper.

Special speakers included Mary Holdcroft, missionary on furlough from Japan and Rev. G. Hogman, Esteran. Other workers were: Akira Uchida, Dorothy Dalgliesh, Mrs. W. Iwabuchi, Mary Uchida, Bill Hoshizaki, Irene Jones, Eddie Yoshida, Kaneko Kawasoye, Stan Yokota. Camp chef, Mr. Hoshizaki sr., assisted by Mr. Ito.

The younger children enjoyed the Daily Vacation Bible [illegible] while the older ones attended discussion groups, Bible [illegible] and missionary studies. Many of the evenings were devoted to firesides by the lake, under the brilliant moonlit skies, where inspiring singing and thrilling testimonies were heard. Many campers experienced for the first time the true meaning of the Christian faith.

The camp was divided into four divisions for sports competition, volleyball and softball. Each night the camp [illegible] a skit or stunt. These performances brought out many hidden talents as well as much laughter.

Most amazing of all proved to be Dorothy Dalgliesh of Picture Butte. She drove a 32 passenger school bus all the way from the Alberta city into the sharp-bending mountain roads of B.C. Not only that, she drove the bus over the tortuous winding road toward Kaslo to take the campers to Ainsworth pool and Woodbury creek for the two outings the group so thoroughly enjoyed.

The very successful camp drew to a close as the Young People from the camp journeyed into the city of Nelson to take over the joint Presbyterian-Baptist Sunday evening service. Costas Macris led the singing, assisted by Stan Yokota on accordion. Noreen and Machiko Uchida sang a duet. Bill Iwabuchi read the scriptures. G. Hogman led in prayer, and Eddie Yoshida preached the message.

Plans are going ahead for next year's camp and it appears that great things are in the offing. Two outstanding Christian leaders from Hawaii's Makiki Christian church, Rev. Roy Nagano and Rev. Bill Tamagi are expected to be present. Also two very capable Nisei missionaries will be on furlough from Japan, Mr. and Mrs. Iwao Ikenoiye. So with these plans we are looking forward to the best camp ever in 1957. —KI

Personal Notes

Marriages

HAMATANI-OKA

Vauxhall, Alta.

The marriage of Keiko Oka to Akira Hamatani took place on July 21, 1956 at Coaldale Anglican church, officiated by Rev. G. G. Nakayama.

Sponsors were Mr. and Mrs. M. Inaba.

Engagements

The engagement of Toshiko Shirakawa, second daughter of Mr. and Mrs. Kichiro Shirakawa of Steveston, to Fujikazu Sakiyama, eldest son of Mr. and Mrs. Genshiro Sakiyama of Revelstoke, was announced July 8, 1956 at W. K. Gardens, Vancouver.

Sponsors were Mr. and Mrs. Masao Nishi.

Obituaries

FUJITA

Funeral services were held July 21 by Dr. Best at [illegible] church, Winnipeg, for Yo[illegible] Fujita, who died at [illegible] years of age. The remains were [illegible] Montreal.

CALENDAR

AUGUST

[illegible]

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
[illegible] Roncesvalles Ave., TORONTO
[illegible]

Hayashi studio...
[illegible]

CERTIFIED
TV SERVICE
REGISTERED
Expert on All Makes
Calls—$3.00
HONESTY
IS OUR MOTTO
CH. 1-8492
ANDREW KONISHI
TORONTO

Don't Forget this Sunday, August 5th
for the
5th Annual Outing
sponsored by
U. of T. Nisei Students Club
at INNISFIL PARK (ALCONA BEACH)
For Bus Reservations, phone [illegible]

Dr. Hideki Yukawa and Mme. Sumi Yukawa
Lecture and Japanese Classical Dance
FRIDAY, August 10th at 8 p.m.
at Canadian Legion Hall (tentative)
• Dr. Yukawa, noted scholar and Nobel prize-winning physicist, will lecture [illegible] English and Japanese.
• Mme. Yukawa's [illegible] will include "[illegible] Musume" and a part of "[illegible]".
ADMISSION MEMBERSHIP TICKETS AT $1.50 EACH MAY BE OBTAINED FROM EXECUTIVES OF THE KISARAGI CLUB AND THE JCCA AND FROM THE TWO NEWSPAPERS.

A Welcome Banquet for Dr. and Mrs. Yukawa
on Thursday, August 9th at 7 p.m.
The China Garden, Dundas and Elizabeth streets
THOSE WISHING TO ATTEND SHOULD CONTACT T. KAMEOKA (EM. [illegible]), K. MATSUBAYASHI (RO. [illegible]) OR EITHER OF THE NEWSPAPERS NOT LATER THAN AUGUST [illegible] FEE [illegible]
[illegible] the Visit of the Yukawas under Co-sponsorship of Kisaragi Club, Toronto JCCA [illegible] and U.T. Nisei Students Club

GETTING MARRIED?
USE OUR COMPLETE FORMAL RENTAL SERVICE
[illegible]
[illegible] COLLEGE
[illegible]
[illegible] YONGE
[illegible]
TORONTO

A SECURE FUTURE—HIGH INCOME
LEARN CHICK SEXING
• EARN UP TO $800 A WEEK
• EVERY GRADUATE EMPLOYED
• NEED FOR SEXORS INCREASING
• GI BILL FOR VETERANS
• LIVING ACCOMMODATIONS
• OLDEST AND LARGEST SCHOOL
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE [illegible]
American
CHICK SEXING SCHOOL

Saturday Deadline For Tennis Entries In Interchurch Tourney

Entries for the Interchurch Open Tennis tournament must be filed by this Saturday, and Nisei netters are urged to contact Matt Matsui as soon as possible if they want to try for A and B titles in five events.

Fee is very reasonable: one dollar for singles and 75 cents for doubles. Play will start Saturday morning, August 11, and finals will go the following Saturday. Action is at Havergal college.

A large number of Nisei players will be headed by double champ Mary Ebata, who'll defend the mixed and ladies doubles titles with Mickey Matsubayashi and Sue Iwasaki.

Last year's men's doubles champs George Ide and Gus Hirano are not expected to return, as they haven't seen much net action this year. Tom Iwasaki and Mickey Matsubayashi will be a strong men's duo.

Eddie, Freddie and Mak Pace Yamada Victory

Yamadas trounced Bussei 13-1 in Sunday ball action July 22, as Ken Nakamichi held the losers hitless after allowing two scratch singles in the first inning.

Fred Tanaka, Mak Oikawa and Eddie Nishimura each had two for three. Oikawa's hits included a triple while Nishimura collected four RBIs, three of them with a bases-loaded double. Tak Mizoyabu and Tosh Hori got the Bussei hits. Tsuruoka and Kumano pitched to Uyenaka for the losers.

HONEST ED SKED

Honest Ed's Nisei, currently holding down third place in the Western City Senior baseball league, are slated Tuesday against Hush AC and coming Saturday against second-place Presswoods. On Civic Holiday they'll meet league-leading Concords. All games are at 6:15 at Christie Pits.

Vancouver Nisei Win 2 To Ensure Playoff Berth

By GENNY OHASHI

VANCOUVER. — The usually silent bats of Nisei suddenly exploded for a total of 28 hits in three games, as John Inouye's crew clinched a 1956 playoff berth in the Industrial Union Baseball League at Powell grounds.

Nisei fought to a 2-2 deadlock on July 21 with the never-say-die Firefighters, then took a nine-inning thriller from CYO 5-4, and finally walloped league-leading Longshoremen 6-2 last Friday nite. The victory over Longshoremen enabled Nisei to creep within one game of the loop lead, with five games remaining to play before the regular season curtain is brought down next Wednesday, Aug. 8.

The pitching of Merv Franks proved very effective against the slumping Dockworkers on July 27, as the young right-hander handcuffed the opposition to only two hits, a two-run homer by Craig in the second and a fluke single in the initial canto by Mitchell, which dropped between three players on the left-field line behind third.

After allowing the two unearned runs, Merv retired the last 15 batters in order, and on the entire route whiffed six and held good control by walking only one for his fifth win of the season. Nick Craig, in losing his first game since opening day, after his eighth consecutive mound victory, whiffed six Nisei and gave up six free passes.

Nisei jumped on Craig for two doubles in the first for one run, added two more in the fourth on two singles and nice base-stealing by Miyagishima and Homma, and climaxed with a three-run outburst in the fifth on two singles, a double, two walks and an error.

Nisei loaded the bases in the final inning with none out but were unable to score as Longshoremen performed a twin killing and Craig struck out the third man. Leading the offensive were Okano and Homma with two hits apiece. Inouye's crew stranded nine on the base paths.

Nisei fought an uphill battle to squeeze past the CYO nine July 24 in a nine-inning thriller, 5-4. Gordie Nishi, up on a three-game trial basis from Tyees of the Junior Pacific Coast circuit, provided the big clout with a two-out bases-loaded single for the margin of victory scoring Elmer Mori, who was aboard with his third two-bagger of the nite. In all, Mori had a big evening with four for five. Tahara and Okano connected for two singles apiece.

Oikawa's ringing double in the seventh, with the bases jammed and two out enabled Nisei to tie, scoring Okano and Mori. Then it was left to Nishi to do the trick in overtime.

Montgomery struck out eight and walked three for his eighth win of the campaign.

On July 21, Nisei came from behind in the last inning on Elmer Mori's timely single with two out to tie Firefighters 2-2 with Homma scoring the tying marker.

Their first run came on Homma's single, a steal, and an error on Kika's grounder, and a fielder's choice. Mush Uyesugi returned from holidays to get back into the lineup at short and collected a single in the third. The game will be replayed.

Nisei .... 100 000 1—2 7 5
Firefighters .... 000 002 0—2 6 3
Franks and Okano; Drummond and Phipps.

CYO .... 000 030 100—4 9 2
Nisei .... 001 001 201—5 12 4
Gurniak and McLeod; Montgomery and Oikawa; 2B—Mori 3, Oikawa.

VANCOUVER NISEI	ab	r	h	rbi	e
Kenny Homma, ss	4	1	2	0	0
Danny Okano, cf, rf	3	1	2	1	0
Azu Oikawa, c	2	0	0	0	0
Seichi Tahara, 3b	4	0	1	1	1
Frank Kika, 1b	3	1	1	0	0
Ron Montgomery, rf	1	0	0	0	0
Elmer Mori, cf	1	1	1	0	0
Toru Nishi, lf	2	0	0	0	0
Bo Miyagishima, 2b	4	2	1	2	0
Merv Franks, p	3	0	1	2	0
Totals	28	6	9	6	1

Nisei .... 100 230 0—6 9 1
Longshoremen ... 020 000 0—2 2 1
Franks and Oikawa; Craig and Miller. 2B—Okano 2, Tahara, Franks.

Nisei play their last scheduled game on Aug. 8 against Longshoremen. Playoffs will start the following day.

Mohawks Taken Two Straight By Okonots

KAMLOOPS, B.C.—Solid Okonot hitting in the right places, and a bad attack of fumble fingers combined to set North Kamloops Mohawks back on their heels for the second time in less than a week on July 21.

The jitters affected the entire Mohawk infield with the exception of catcher Stan Kato, first baseman Art Yuen and sub Spud Kato, as well as all the outfielders except Dave Kuromi.

Seven errors in all were chalked up against the North Kamloops team, making Okonots' task a great deal easier. One way or another, errors influenced every run scored in the game. Especially damaging was Acra's bobble of a hot grounder in the eighth with two out. Jack Fowles followed with a three-run homer to put the game on ice.

Joe Motokado was tagged for four hits in six innings and was the loser. Lefty Sam Aura gave way after the eighth to Ken Kochi, who finished up.

Mohawks got 10 hits but seldom produced them in the right places, leaving 10 runners on base. They attempted four steals and failed each time as Okonot receiver Ken Stewart made use of his bullet arm.

Okonots .... 100 021 110—6 9 3
Mohawks .... 000 000 400—4 10 7
Olson and Stewart; Motokado, Aura (7), Kochi (8) and Kato.

* * *

After clinching the Interior League pennant a week earlier, North Kamloops had an easy double win July 22 when their opponents defaulted the last scheduled twin bill.

Burke-Pastor Takes Commanding Lead

Burke-Pastor swamped Orphans 24-2 last Thursday to take a commanding three-game lead in the East Toronto junior ladies' softball league.

With six more games left, BPs can clinch the pennant by winning four more. They're slated Tuesday and Thursday this week against Orphan and Clapps.

Last Sunday's exhibition with an intermediate team didn't come off, due to a last-minute hitch. Coach Eddie Hisaki's now looking hopefully toward a match on Civic Holiday afternoon against Jack Yoshimochi's Hamilton girls. If it goes through, it'll be at 2 p.m. at Coxwell stadium.

NISHITA DOUBLES

MIAMI, Fla.— Bill Nishita allowed one run in throwing three innings of Sunday's first game in relief of starter Glen Mickens. The Nisei hurler fanned three and doubled in his only plate appearance before retiring in favor of a pinch-hitter. Montreal Royals lost the doubleheader opener 5-4 in 18 innings to Miami Marlins.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

CLASSIFIED

Help Wanted

EIGHT attendants, male and female, for the Japanese exhibit at the CNE. Apply in writing or phone Japan Trade Centre, 80 Yonge St., Toronto. EM. 3-6427.

OPERATORS for cape, good wages and steady employment. WA. 2-6005 (Toronto).

WOODWORKERS wanted in a friendly shop where initiative is appreciated. Openings now for table saw operators and assemblyman. CH. 4-1884 (eves). [illegible] Woodworks Co., 35 Densley Ave., Toronto 15.

Room and Board

BUSINESS girl or student to exchange light duties for private room and board. Box 10, New Canadian.

Business Opportunity

REPUTABLE clothing manufacturer requires agent in Vancouver full or part time. Write to House of Stone, 160 John St., Toronto, attention Mr. H. R. Stone.

Ride to Westcoast

LEAVING Toronto for Nelson, B.C., by car end of August, have room for two. Contact Rev. K. Imayoshi, c/o New Canadian.

HOUSE FOR SALE
$5,000 down, 12 rooms, hot water with oil heat, 2 sunrooms, 2 bathrooms, double garage. College-Ruthclose, lot 25x200, full price $24,900. Owner. LE. [illegible] (Toronto).

384-4 YONGE STREET, TORONTO, ONT.

DOUG MURAKI & Co.
Broadview Slack Shop
354 Broadview Ave.
TORONTO
Phone GE. [illegible]

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
EM. 8-6953

YONEMITSU
Watch Repair Shop
GL. 3652 — OX. 4-9202 (res.)
328 Broadview Ave., Toronto

Say it with flowers
ENO FLORIST
City Wide Delivery
Phone — MA. 2041
62 Simpson St. — Toronto

Serving Toronto Citizens for 45 Years
BARCLAY'S
BETTER MOVING
CARTAGE AND STORAGE
EMpire 8-6667
70 Lippincott Street, TORONTO

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res: RO. 7-5477

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive MAyfair 1785
Andrew E. McKague,
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
201 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Hoe Sai Gay
famous Chinese foods
69 Albert St. — Toronto
(at Elizabeth)
Telephone EM. 8-9817
Special attention given to take out orders
Open 12 noon to [illegible]

DAYTON Signs
Complete Signs & Display Service
FOR PARTICULAR PEOPLE
Don Yokota — LE. 5-2478
1345 Davenport Rd., Toronto

Buy Your House Through The Most Successful Realtor In Toronto
A Big Majority of Japanese Canadian Customers Purchase their Homes through
M. YANAGISAWA
representing KEN WILES REAL ESTATE
153 St. Clair Ave. W. WA. 1-1191
TORONTO, Ont. or LE. 4-1427 (Res.)

We cater to Banquets, Weddings, Showers
Business Parties and Take-Out Orders
China Garden
FAMOUS CHINESE FOODS
EM. 4-5835 126 Elizabeth St., Toronto

Immediate and Best Coverage for Your Automobile Insurance
The Bill Takeda Agency
GENERAL INSURANCE
ST. 8-7288 EM. 3-1348 (Office)
[illegible] Delhi Ave., Downsview, Ont.

A Complete Line of Chinese Meals at
Manhattan Restaurant
EM. 3-4978 [illegible] Bay St. Toronto
WELCOME, JAPANESE PATRONS